

**A vidékfejlesztési miniszter 99/2012. (IX. 25.) VM rendelete  
az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból a LEADER Európai Unió belüli  
és harmadik országbeli területekkel való nemzetközi együttműködés végrehajtásához  
2012-től nyújtandó támogatások részletes feltételeiről**

A mezőgazdasági, agrár-vidékfejlesztési, valamint halászati támogatásokhoz és egyéb intézkedésekhez kapcsolódó eljárás egyes kérdéseiről szóló 2007. évi XVII. törvény 81. § (3) bekezdés a) pontjában kapott felhatalmazás alapján – az egyes miniszterek, valamint a Miniszterelnökséget vezető államtitkár feladat- és hatásköréről szóló 212/2010. (VII. 1.) Korm. rendelet 94. § a) és b) pontjában meghatározott feladatkörömben eljárva – a következőket rendelem el:

**1. Értelmező rendelkezések**

**1. §** (1) E rendelet alkalmazásában:

- arculati elemek*: a kedvezményezettnek a tájékoztatásra és nyilvánosságra vonatkozó rendelkezések értelmében, a támogatással megvalósított beruházáson és eszközein feltüntetett, az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból (EMVA) nyújtandó vidékfejlesztési támogatásról szóló 1698/2005/EK tanácsi rendelet részletes alkalmazási szabályainak megállapításáról szóló 2006. december 15-i 1974/2006/EK bizottsági rendelet VI. melléklet 3.1. szerinti szlogen, az Európai Unió zászlajának logója, LEADER logó, Darányi Ignác Terv logó, az Új Magyarország Vidékfejlesztési Program (a továbbiakban: ÚMVP) logója, valamint a LEADER Helyi Akciócsoport (a továbbiakban: LEADER HACS) logója;
- együttműködési intézkedés*: az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból (EMVA) nyújtandó vidékfejlesztési támogatásról szóló 2005. szeptember 20-i 1698/2005/EK tanácsi rendelet (a továbbiakban: 1698/2005/EK tanácsi rendelet) 65. cikke szerint meghatározott intézkedés;
- együttműködési megállapodás*: az együttműködés feltételeit szabályozó jogi formába foglalt és az összes együttműködő fél által aláírt dokumentum, amely tartalmazza az e rendelet keretében megvalósítani tervezett nemzetközi együttműködési projekt címét, tartalmát és az együttműködésben résztvevők elérhetőségeit;
- együttműködési projekt*: együttműködési intézkedés keretében az ügyfél által megszabott, megvalósítani kívánt tevékenységek összessége;
- előadóművész*: a színészek, énekesek, zenészek, táncosok és más személyek, akik az irodalmi vagy művészeti alkotásokat vagy a népművészet kifejeződéseit megjelenítik, éneklnek, elmondják, elszavalják, eljátsszák, tolmácsolják vagy más módon előadják;
- helyi partner*: az együttműködésben ügyfélként résztvevő LEADER HACS illetékességi területéhez tartozó településen a 4. melléklet szerinti együttműködési megállapodás megkötésekor, illetve az együttműködés megvalósítása folyamán működő és induló mikro-, kis- és középvállalkozás, működő települési önkormányzat, települési nemzeti önkormányzat, önálló jogi személyiséggel rendelkező önkormányzati társulás, székhellyel vagy telephellyel rendelkező nonprofit szervezet, székhellyel vagy telephellyel rendelkező egyház, vagy belső egyházi jogi személy (a továbbiakban: egyház), lakóhellyel vagy tartózkodási hellyel rendelkező természetes személy;
- helyi termék*: a LEADER HACS illetékességi területén honos, vagy ott megtermelt, előállított termék, helyi terméknek meghatározott hagyományos termék;
- Helyi Vidékfejlesztési Stratégia*: az ÚMVP Irányító Hatósága (a továbbiakban: IH) által elismert LEADER HACS-nak az illetékességi területére kidolgozott és – az IH által meghatározott időközönként – aktualizált és az IH által jóváhagyott fejlesztési stratégiája;
- LEADER*: az 1698/2005/EK tanácsi rendelet 61. cikke szerint ekként meghatározott fogalom;
- LEADER HACS*: az 1698/2005/EK tanácsi rendelet 62. cikkének megfelelő és az IH által elismert, jogi személyiséggel rendelkező helyi közösség, amely az elismerés iránti kérelemmel egyidejűleg vállalta a LEADER HACS minősítéshez kapcsolódó feltételek teljesítését;
- LEADER HACS illetékességi területe*: a LEADER HACS előzetes elismeréséről vagy a LEADER HACS elismeréséről szóló határozatában meghatározott terület, amelynek vonatkozásában a LEADER HACS Helyi Vidékfejlesztési Stratégiát (a továbbiakban: HVS) fogalmaz meg;
- tradicionális eszköz*: az a hagyományos, újonnan kereskedelmi forgalomban nem kapható gép, eszköz, tárgy, amely a hagyományos népi kultúra, szellemi és tárgyi örökség ápolásának, bemutatásának céljából korhű formai jeleket hordozóan és funkcionalitással készült;
- ügyfél*: az a LEADER HACS, amely e rendelet keretében nemzetközi együttműködési projektet valósít meg.

- (2) Az e rendeletben nem szabályozott kérdések vonatkozásában a mezőgazdasági, agrár-vidékfejlesztési, valamint halászati támogatásokhoz és egyéb intézkedésekhez kapcsolódó eljárás egyes kérdéseiről szóló 2007. évi XVII. törvényben (a továbbiakban: Törvény), és az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap társfinanszírozásában megvalósuló támogatások igénybevételének általános szabályairól szóló 23/2007. (IV. 17.) FVM rendeletben (a továbbiakban: Vhr.) szereplő szabályokat kell alkalmazni.

## 2. Támogatás igénybevételének általános feltételei

- 2. §**
- (1) Támogatási kérelem benyújtására magyarországi székhellyel rendelkező LEADER HACS jogosult, amely az együttműködési projekt végrehajtásához helyi partnereket vonhat be.
- (2) Az alábbi nemzetközi együttműködési intézkedésekre vehető igénybe támogatás:
- az Európai Unión belül: legalább egy hazai LEADER HACS és legalább egy, más európai uniós tagállamban működő LEADER HACS között megvalósuló együttműködési projekt,
  - együttműködés harmadik országokkal: legalább egy hazai LEADER HACS és legalább egy Európai Unión kívüli LEADER-megközelítés szerint szerveződött, jogi személyiséggel rendelkező csoport részvételével megvalósuló együttműködési projekt.
- (3) E rendelet alapján kizárólag együttműködési projektek megvalósítása támogatható. Kizárólag azok a tevékenységek támogathatóak, amelyek az együttműködéshez szervesen kötődnek és a részletes megvalósíthatósági tanulmányban feltüntetésre kerültek.
- (4) A megvalósíthatósági tanulmány formanyomtatványát és benyújtásának módját az IH a honlapján (<http://www.kormany.hu>) közleményben teszi közzé.
- (5) Az e rendelet alapján benyújtandó támogatási kérelem kapcsán a Vhr. 27.§ (1) bekezdés h), valamint i) pontját nem kell alkalmazni.
- (6) Az ügyfélnek megvalósíthatósági tanulmányt minden esetben készítenie kell, valamint azt az IH részére meg kell küldenie.
- (7) A megvalósíthatósági tanulmány értékelését az IH által létrehozott Szakmai Bizottság az 1. mellékletben szereplő értékelési szempontok alapján végzi. Pozitív elbírálás esetén az IH hozzájáruló nyilatkozatot állít ki. Amennyiben a megvalósíthatósági tanulmány nem megfelelően kidolgozott, az IH átdolgozó javaslatokról szóló válaszlevelet küld.
- 3. §**
- (1) Támogatás vehető igénybe az alábbi tevékenységekre:
- beruházás jellegű fejlesztés (eszközbeszerzés, létesítmények megvalósítása, felújítása, korszerűsítése),
  - közösen működtetett szervezetek és közös szerveződések kialakítása,
  - kiadványok készítése,
  - képzés, oktatás előkészítése és megvalósítása,
  - rendezvény előkészítése és megvalósítása,
  - legjobb gyakorlatok átadása, tudástranszfer,
  - projektmenedzsment,
  - egyéb közösen előkészített és végrehajtott tevékenységek.
- (2) A beruházás megvalósításának, üzemeltetésének helye a magyarországi LEADER HACS-ok illetékességi területe.
- (3) Kizárólag olyan rendezvény és képzés támogatható, amelyről részletes ütemterv vagy az ügyfélnek az együttműködési projektben ellátandó feladatait részletező feladatterv készült, és az a támogatási kérelem részeként benyújtásra került.
- (4) A rendezvényen és képzésen való részvétel vonatkozásában a résztvevők felé az együttműködési projekt keretében támogatott eszközök és tevékenységek kapcsán díjat az ügyfél nem számolhat fel.
- (5) E rendelet keretében az ügyfél által megszervezett rendezvény és képzés vonatkozásában nem vehető igénybe támogatás:
- kizárólag egy adott gazdasági társaság érdekeinek és termékeinek bemutatását célzó termékbemutatóra, rendezvényre, kivéve a helyi termékek népszerűsítését, valamint
  - politikai célú rendezvényre.
- 4. §**
- (1) Az együttműködési projekt keretében az ügyfél által szervezett rendezvény vonatkozásában az ügyfél köteles:
- a rendezvény témáját, helyszínét és időpontját a rendezvény megvalósítási időpontját megelőző 30. napig az illetékes LEADER HACS honlapján közzétetni, továbbá ennek igazolását a közzétételtől számított 8 napon belül, valamint

b) a meghívót és a meghirdetés dokumentációját a rendezvény időpontját megelőzően legkésőbb 30 nappal a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (a továbbiakban: MVH) területileg illetékes regionális kirendeltségének megküldeni.

- (2) Az ügyfél a rendezvény helyén az arculati elemeket köteles feltüntetni.
- (3) Az ügyfél a rendezvény megtartásáról köteles a rendezvény lezárását követően írásbeli emlékeztetőt készíteni, és azt a kifizetési kérelemmel együtt megküldeni az MVH területileg illetékes regionális kirendeltségnek.
- (4) Az írásbeli emlékeztető tartalmazza:
  - a) a rendezvény helyszínét, időpontját, a célcsoport megjelölését, a rendezvény céljának és eredményének rövid bemutatását,
  - b) legalább 10 darab, a rendezvény főbb programjait és a rendezvényen elhelyezett arculati elemeket bemutató dátumozott fotót.
- (5) A Vhr. 27. § (1) bekezdés g) pontjától eltérően a rendezvényen fellépő előadóművészek díjára vonatkozóan egy árajánlat becsatolása szükséges.

- 5. §**
- (1) Az együttműködési projekt keretében az ügyfél által megrendezésre kerülő képzés vonatkozásában az ügyfél köteles:
    - a) az oktatás megvalósítását:
      - aa) legalább 10 darab dátumozott fotóval,
      - ab) jelenléti ívvel,
      - ac) oktatási napló vezetésével,
      - ad) képzési tematika elkészítésével dokumentálni, és
    - b) a résztvevők számára igazolást, tanúsítványt, bizonyítványt vagy oklevelet kiállítani.
  - (2) Képzés megvalósítása esetén a támogatási kérelemhez mellékelni kell a képző szerv által elkészített képzési ütemtervet.
  - (3) Az ügyfél köteles a képzés témáját, helyszínét és időpontját a képzés megvalósítási időpontját megelőző 30. napig az illetékes LEADER HACS honlapján közzétenni, valamint azokat a közzététel igazolásával együtt 8 napon belül az MVH területileg illetékes regionális kirendeltségnek megküldeni. Több képzési nappól álló képzés esetén az összes képzési nap tervezett dátumát egyidejűleg is be lehet jelteni.
  - (4) Az ügyfél a képzés helyén az arculati elemeket köteles feltüntetni.
  - (5) A kifizetési kérelemhez csatolni szükséges az addig lezajlott képzések vonatkozásában
    - a) a jelenléti ívet,
    - b) a résztvevőkkel kötött megállapodások másolatát,
    - c) az oktatási napló másolatát,
    - d) kiállított igazolások, tanúsítványok, bizonyítványok, oklevelek másolatát,
    - e) a dátumozott fotókat, amelyek a képzés helyszínét, résztvevőit és a nyilvánosság tájékoztatását mutatják be.
  - (6) Képzés esetén az elszámolható kiadás legmagasabb összege nettó 25 000 forint/résztvevő/nap, amely összegbe a tolmácsolás és fordítás díja nem számítandó bele. Egy napnak nyolc képzési óra tekintendő, ennél rövidebb időtartam esetén időarányos összeg alkalmazandó. Egy képzési óra hossza legalább 45 perc.
  - (7) Nem nyújtható támogatás a résztvevők szállásköltségeinek, a képzés helyszínére való oda- és visszautazás költségeinek térítéséhez, vagy a pótló-, illetve javítóvizsga díjához.
  - (8) A képzésről az oktatás szervezőjének, a képző szervnek és a résztvevőnek megállapodást kell kötnie, amelyben kötelező feltüntetni
    - a) a felek nevét és személyes adatait,
    - b) a képzés témáját, időpontját, időtartamát, és
    - c) a képzési órák számát.

### **3. A támogatás mértéke, elszámolható kiadások**

- 6. §**
- (1) E rendelet keretében egy ügyfél számára a 2012–2013. évi időszakban megítélhető támogatás összege az ügyfél által benyújtott összes kérelem vonatkozásában együttesen nem haladhatja meg az 50 millió forintot.
  - (2) A támogatás forrása az EMVA. Az ÚMVP alapján 2012–2013. évi időszakban a támogatás nyújtására fordítható keretösszeg 3,5 milliárd forint.
  - (3) Kizárólag azon költségek számolhatóak el, amelyek az ügyfélnek az együttműködési projektben való részvételéhez kapcsolódnak.

- (4) Támogatás vehető igénybe a 3. § (1) bekezdése szerinti tevékenységek megvalósulásához kapcsolódó költségekhez, kivéve
- a motorral hajtott szárazföldi, légi, vízi közlekedési jármű vagy motorral hajtott sporteszköz beszerzésére, és ezen eszközök forgalmazását érintő beruházásokhoz,
  - a közúti közlekedés szabályairól szóló 1/1975. (II. 5.) KPM–BM együttes rendeletben meghatározott vontató, nyerges vontató, tehergépkocsi, gépkocsi, valamint gépjármű fogalomkörébe tartozó eszköz beszerzéséhez,
  - termőföld és ingatlan vásárlásához,
  - ingatlan bérleti díjához,
  - élő állat vásárlásához,
  - tanulmánykészítéshez,
  - a 2. mellékletben szereplő eszközök beszerzéséhez.
- (5) A (4) bekezdés d) pontja alól kivételt képez, ha rendezvényhez vagy képzéshez kapcsolódik az ingatlan bérleti díja.
- (6) Amennyiben az ügyfél rendezvényt, vagy képzést valósít meg, abban az esetben a rendezvényre vagy a képzésre tervezett elszámolható kiadásokat, rendezvényenként, képzésenként elkülönítetten kell megadni.
- (7) Nem igényelhető támogatás a gazdasági tevékenységek statisztikai osztályozása NACE Rev. 2. rendszerének létrehozásáról és a 3037/90/EGK tanácsi rendelet, valamint egyes meghatározott statisztikai területekre vonatkozó EK-rendeletek módosításáról szóló, 2006. december 20-i 1893/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti alábbi tevékenységekhez kapcsolódó fejlesztésre
- NACE Rev. 2. B nemzetgazdasági ág – Bányászat, kifejtési tevékenység;
  - NACE Rev. 2. 47.30 gépjármű-üzemanyag kiskereskedelem;
  - NACE Rev. 2. 46 nagykereskedelem (kivéve: jármű, motorkerékpár);
  - NACE Rev. 2. K nemzetgazdasági ág – Pénzügyi, biztosítási tevékenység;
  - NACE Rev. 2. L nemzetgazdasági ág – Ingatlanügyletek;
  - NACE Rev. 2. O Nemzetgazdasági ág – Közigazgatás, védelem; kötelező társadalombiztosítás;
  - NACE Rev. 2. P Nemzetgazdasági ág – Oktatás, kivéve 85.5 Egyéb oktatás, 85.6 Oktatást kiegészítő tevékenység;
  - NACE Rev. 2. 77.31 Mezőgazdasági gépkölcsönzés;
  - NACE Rev. 2. 49 Szárazföldi, csővezetékessel szállítás;
  - NACE Rev. 2. 50 Vízi szállítás;
  - NACE Rev. 2. 51 Légi szállítás.
- (8) A LEADER HACS-ok részére a LEADER Helyi Akciócsoportok feladat ellátásához az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból nyújtandó vidékfejlesztési támogatás részletes feltételeiről szóló 30/2012. (III. 24.) VM rendelet keretében elszámolt kiadások e rendelet keretében nem támogathatóak.
- (9) Az együttműködési projektmenedzsment tevékenységhez kapcsolódó kiadások az összes elszámolható kiadás 20%-ának mértékéig számolhatóak el.
- (10) Az együttműködési projektmenedzsment tevékenységhez kapcsolódó és a 3. melléklet szerint elszámolható kiadások együttesen az összes elszámolható kiadás 30%-ának mértékéig számolhatóak el.
- (11) Az együttműködések utazáshoz kapcsolódó költségeit a 3. mellékletben foglaltakat figyelembe véve kell megtervezni és a projekt költségvetésébe építeni.
- (12) A támogatás mértéke az összes elszámolható kiadás 100%-a.

- 7. §**
- (1) A jóváhagyott elszámolható kiadások mértéke és aránya nem haladhatja meg
- a Gépkatalógusban szereplő gépek, berendezések esetében a támogatási kérelem benyújtására rendelkezésre álló időszak első napját megelőző napon hatályos Gépkatalógusban szereplő referenciaárát;
  - az Építési Normagyűjteményben (a továbbiakban: ÉNGY) beazonosítható tételek vonatkozásában az elszámolható kiadás, támogatási kérelem benyújtására rendelkezésre álló időszak első napját megelőző napon hatályos ÉNGY szerinti referenciaárát.
- (2) Ha az ügyfél valamely kiadási tételéhez kapcsolódóan ajánlatot csatol be a támogatási kérelméhez vagy a kifizetési kérelméhez, a támogatásra csak olyan ajánlat alapján jogosult, amelyet e rendelet hatálybalépését követően állítottak ki és tartalmazza
- az ajánlatkérő nevét, címét és az ajánlattevő nevét, címét és adószámát, természetes személy esetén adóazonosító jelét,
  - a kiadási tétel műszaki adatait,
  - a kiadási tétel mennyiségét és mértékegységét,

- d) a kiadási tétel nettó összegét, a felszámított áfát és bruttó összegét,
  - e) a kiadási tétel pénznemét,
  - f) az ajánlattevő cégszerű aláírását, valamint
  - g) az ajánlat kiállításának dátumát.
- (3) Elektronikus árajánlat (webáruház, elektronikus levél) esetén a (2) bekezdés f) pontja szerinti követelményt nem kell alkalmazni, azonban ha az árajánlattevő az ajánlatát elektronikus levélben adta, az elektronikus levél csatolmányainak is meg kell felelniük a többi követelménynek. Az elektronikus árajánlat akkor fogadható el, ha tartalmazza a webáruház honlap címét, illetve elektronikus levél esetén az árajánlattevő elektronikus levél címét is.
- (4) Ha a referenciaár az adott tétel esetében nem állapítható meg a Gépkatalógus vagy az ÉNGY alapján, akkor az ügyfél köteles legalább két árajánlatot csatolni az elszámolni kívánt kiadásokról.
- (5) A két árajánlatnak hasonló műszaki tartalommal kell rendelkeznie és az ügyfél köteles indokolni az adott árajánlat választását.
- (6) Az árajánlat nem származhat az ügyfél saját tulajdonában lévő vagy kapcsolt vállalkozásától, illetve olyan vállalkozástól, amelyben az ügyfél többségi tulajdoni hányaddal rendelkezik.
- (7) Az együttműködési projektmenedzsment tevékenységéhez kapcsolódó kiadások, valamint a 3. melléklet szerint elszámolható kiadások tekintetében árajánlat becsatolása nem szükséges.

#### 4. A támogatás igénybevételének feltételei

- 8. §**
- (1) Amennyiben a támogatási kérelemben megfogalmazott tevékenység rendezvény megvalósítására is irányul, a rendezvény keretén belül végzett tereprendezésre a Vhr. 30. § (7) bekezdését nem kell alkalmazni, ha az építési tételek elszámolása az ÉNGY alapján történik.
- (2) A Vhr. 27. § (1) bekezdés g) pontjától eltérően a tradicionális eszköz beszerzése esetében egy árajánlat becsatolása szükséges, amely árajánlat egyúttal igazolja, hogy az eszköz hordozza a megismertetni kívánt időszakban használt eszköz formai és funkcionális jellemzőit. Az árajánlat becsatolása mellett az ügyfél nyilatkozik arról, hogy az árajánlat alapján beszerzett tradicionális eszköz kereskedelmi forgalomban nem kapható.
- (3) Eltérően a Vhr. 31. § (1) bekezdés c) pontjától a szoftver licencek ellenértéke eszközként elszámolható kiadás.
- (4) A nemzetközi együttműködési projekt kapcsán kötelezően alkalmazni kell:
- a) a magyar nyelvű 5. melléklet szerinti együttműködési megállapodást, vagy
  - b) az angol nyelvű 6. melléklet szerinti együttműködési megállapodást, vagy
  - c) a német nyelvű 7. melléklet szerinti együttműködési megállapodást, vagy
  - d) a francia nyelvű 8. melléklet szerinti együttműködési megállapodást.
- (5) Az együttműködési projektek megvalósításának határideje a támogatási döntés kézhezvételét követően legkésőbb 2014. december 31.
- (6) Az együttműködési projekt kötelezettség vállalásával érintett részének átruházása csak a kötelezettségek átvállalásával lehetséges az utolsó kifizetési határozat közlésétől számított 5 évig fennálló kötelezettségek teljesítésének időtartama alatt. Az átvállalással az átadó mentesül a kötelezettségek alól. A kötelezettség átvállalásához az MVH előzetes jóváhagyása szükséges. Az erre irányuló kérelmet az MVH által rendszeresített, az MVH honlapján közzétett formanyomtatványon kell benyújtani. A kötelezettség átvállalása abban az esetben hagyható jóvá, ha az átvevő
- a) nonprofit szervezet,
  - b) egyház,
  - c) települési önkormányzat,
  - d) települési nemzetiségi önkormányzat,
  - e) önálló jogi személyiséggel rendelkező önkormányzati társulás, vagy
  - f) költségvetési szerv.
- (7) Az együttműködési projekt megvalósítása a támogatási kérelem befogadását követően saját felelősségre elkezdhető.
- (8) Nem vehető igénybe támogatás:
- a) az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból a Helyi Vidékfejlesztési Stratégiák LEADER fejezetének végrehajtásához 2011-től nyújtandó támogatások részletes feltételeiről szóló 76/2011. (VII. 29.) VM rendelet alapján elszámolt kiadásokra;

- b) arra a tevékenységre, beruházásra vagy fejlesztésre, amelyre az ügyfélnek elbírálatlan támogatási kérelme vagy jogerős támogatási határozata van az EMVA-ból támogatható tevékenységre, beruházásra vagy fejlesztésre vonatkozóan;
- c) a Magyar Nemzeti Vidéki Hálózat által a nemzetközi együttműködések elősegítő előkészítő technikai látogatások támogatására meghirdetett felhívás keretében elszámolt kiadásokra;
- d) a nemzeti és közösségi jogszabályok alapján tiltott, illetve nem támogatható célokra, tevékenységre, kiadásra.

#### **5. A támogatási kérelem benyújtása**

- 9. §**
- (1) A támogatási kérelmet folyamatosan, 2012. október 30-tól 2013. augusztus 31-ig lehet benyújtani postai úton, papír alapon az MVH által rendszeresített és az MVH honlapján közzétett formanyomtatványon az MVH ügyfél székhelye szerinti illetékes regionális kirendeltségéhez.
  - (2) A támogatási kérelem benyújtásának feltétele az IH hozzájáruló nyilatkozatának megléte, amelyet az IH az ügyfél és az MVH részére is megküld.
  - (3) A támogatási kérelemhez mellékelni kell:
    - a) amennyiben az alkalmazandó, a 7. § (2)–(6) bekezdés és 8. § (2)–(3) bekezdés szerinti árajánlatokat,
    - b) az együttműködési projektben részt vevő szervezetek között létrejött együttműködési megállapodás másolatát,
    - c) az Európai Bizottság (a továbbiakban: EB) tájékoztatására a 9. melléklet szerinti projekt adatlapot, valamint
    - d) a Vhr.-ben meghatározott kötelezően csatolandó dokumentumokat.
  - (4) A támogatási kérelem módosítására legkésőbb a benyújtást követő 10 napon belül van lehetőség. Amennyiben az ügyfél a támogatási kérelmét módosítja, úgy az ügyintézési határidő a módosítás beérkezésétől számítva újrakezdődik.

#### **6. A támogatási kérelem elbírálása**

- 10. §** Az e rendelet alapján benyújtott támogatási kérelem feldolgozását az MVH a támogatási kérelem beérkezését követő 10 nap elteltével kezdi meg. A támogatási kérelem elbírálása a Törvény 32. § (1) bekezdés b) pontja szerint benyújtási sorrend alapján történik.

#### **7. A kifizetési kérelem benyújtása**

- 11. §**
- (1) A kifizetési kérelmet a Vhr. 16/B. § szerinti időszakokban papír alapon, postai úton az MVH területileg illetékes regionális kirendeltségéhez kell benyújtani.
  - (2) E rendelet szerinti intézkedés vonatkozásában a Vhr. 24. § (1) bekezdése nem alkalmazandó.

#### **8. Jogkövetkezmények**

- 12. §**
- (1) Amennyiben az ügyfél a 4. § (1)–(4) bekezdésben foglalt kötelezettségének nem tesz eleget, az MVH a rendezvényre jóváhagyott támogatási összeget 5%-kal csökkenti.
  - (2) Amennyiben az ügyfél az 5. § (1)–(5) bekezdésben foglalt kötelezettségének nem tesz eleget, az MVH a képzésre jóváhagyott támogatási összeget 5%-kal csökkenti.

#### **9. Záró rendelkezések**

- 13. §** Ez a rendelet a kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.
- 14. §** Ez a rendelet az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból (EMVA) nyújtandó vidékfejlesztési támogatásról szóló 2005. szeptember 20-i 1698/2005/EK tanácsi rendelet 63. cikk b) pontja és 65. cikk végrehajtásához szükséges rendelkezéseket állapítja meg.

## 1. melléklet a 99/2012. (IX. 25.) VM rendelethez

**Megvalósíthatósági tanulmány értékelési szempontjai**

Az értékelés alapját az ügyfél által kitöltött megvalósíthatósági tanulmány adja, azaz az ügyfél nyilatkozata alapján történik.

Az értékelési szempontok megnevezése:

- a helyi viszonyokhoz, problémákhoz, HVS-hez való kapcsolódás,
- a partner LEADER HACs-ok, a helyi partnerek, a közvetett kedvezményezettek kiválasztásának indokoltsága,
- a LEADER HACs, valamint a helyi partnerek idegen nyelvi felkészültsége,
- az elvárt gazdasági, környezeti és társadalmi hatások,
- a hatások és a létrejövő vívmányok pénzügyi fenntarthatósága,
- a megvalósíthatósági tanulmány pontjainak belső összhangja,
- a válaszok informatív jellege.

## 2. melléklet a 99/2012. (IX. 25.) VM rendelethez

**Nem elszámolható eszközök (VTSZ)**

Ezen rendelet keretében benyújtott támogatási kérelmek vonatkozásában nem elszámolhatók a továbbiakban felsorolt eszközök:

	A	B
	VTSZ szám	Megnevezés
1	73084010	Bányatám vasból vagy acélból
2	84011000	Atomreaktor
3	84012000	Izotóp szétválasztására szolgáló gép és alkatrésze
4	84013000	Nem sugárzó fűtőanyagelem/patron
5	84014000	Atomreaktor-alkatrész
6	84061000	Gőzturbina/víz vagy más gőz üzemű/hajózáshoz
7	84068110	Gőzturbina villamos energia termeléshez, 40 MW-nál nagyobb teljesítményű
8	84068190	Más gőzturbina, 40 MW-nál nagyobb teljesítményű (kivéve a hajózásban és a villamos energia termelésben használt)
9	84068211	Gőzturbina, legfeljebb 10 MW teljesítményű, villamos energia termeléshez
10	84068219	Gőzturbina, több mint 10 MW, legfeljebb 40 MW teljesítményű, villamos energia termeléshez
11	84068290	Más gőzturbina, legfeljebb 40 MW teljesítményű (kivéve hajózásban és a villamos energia termelésben használt)
12	84069010	Sztátor-lapát, rotor és lapátja gőzturbinához
13	84069090	Más alkatrész gőzturbinához (kivéve sztátor-lapát, a rotor és lapátja)
14	84071000	Szikragyújtású, belső égésű dugattyús vagy forgódugattyús repülőgépmotor
15	84072110	Szikragyújtású, belső égésű dugattyús vagy forgódugattyús hajómotor, kívül felszerelhető, maximum 325 cm <sup>3</sup>
16	84072191	Szikragyújtású, belső égésű dugattyús vagy forgódugattyús hajómotor, kívül felszerelhető, több mint 325 cm <sup>3</sup> , legfeljebb 30 kW teljesítményű
17	84072199	Szikragyújtású, belső égésű dugattyús vagy forgódugattyús hajómotor, kívül felszerelhető, több mint 325 cm <sup>3</sup> , több mint 30 kW teljesítményű
18	84072920	Szikragyújtású, belső égésű dugattyús vagy forgódugattyús hajómotor, beépíthető, legfeljebb 200 kW teljesítményű
19	84072980	Szikragyújtású, belső égésű dugattyús vagy forgódugattyús hajómotor, beépíthető, több mint 200 kW teljesítményű

	A	B
	VTSZ szám	Megnevezés
20	84073100	Szikragyújtású, belső égésű dugattyús vagy forgódugattyús közúti-járműmotor, legfeljebb 50 cm <sup>3</sup>
21	84073210	Szikragyújtású, belső égésű dugattyús vagy forgódugattyús közúti-járműmotor, 50 cm <sup>3</sup> -t meghaladó, de legfeljebb 125 cm <sup>3</sup>
22	84073290	Szikragyújtású, belső égésű dugattyús vagy forgódugattyús közúti-járműmotor, 125 cm <sup>3</sup> -t meghaladó, de legfeljebb 250 cm <sup>3</sup>
23	84073310	Szikragyújtású, belső égésű dugattyús vagy forgódugattyús közúti-járműmotor, 250 cm <sup>3</sup> -t meghaladó, de legfeljebb 1000 cm <sup>3</sup> , ipari összeszerelésre
24	84073390	Más szikragyújtású, belső égésű dugattyús vagy forgódugattyús közúti-járműmotor, 250 cm <sup>3</sup> -t meghaladó, de legfeljebb 1000 cm <sup>3</sup> (kivéve ipari összeszerelésre)
25	84073410	Szikragyújtású, belső égésű dugattyús vagy forgódugattyús közúti-járműmotor, több mint 1000 cm <sup>3</sup> , ipari összeszerelésre
26	84073430	Használt szikragyújtású, belső égésű dugattyús vagy forgódugattyús közúti-járműmotor, több mint 1000 cm <sup>3</sup>
27	84073491	Új szikragyújtású, belső égésű dugattyús vagy forgódugattyús közúti-járműmotor, több mint 1000 cm <sup>3</sup> , de legfeljebb 1500 cm <sup>3</sup>
28	84073499	Új szikragyújtású, belső égésű dugattyús vagy forgódugattyús közúti-járműmotor, több mint 1500 cm <sup>3</sup>
29	84079010	Szikragyújtású, belső égésű dugattyús vagy forgódugattyús motor, (kivéve repülőgép-, a hajó- és közúti járműmotor), legfeljebb 250 cm <sup>3</sup> űrtartalmú
30	84079050	Szikragyújtású, belső égésű dugattyús vagy forgódugattyús motor (kivéve repülőgép-, a hajó- és közúti járműmotor), több mint 250 cm <sup>3</sup> űrtartalmú, ipari összeszerelésre
31	84079080	Szikragyújtású, belső égésű dugattyús vagy forgódugattyús motor (kivéve a repülőgép-, a hajó- és közúti járműmotor), nem ipari összeszerelésre, legfeljebb 10 kW teljesítménnyel, több mint 250 cm <sup>3</sup> űrtartalmú
32	84079090	Szikragyújtású, belső égésű dugattyús vagy forgódugattyús motor (kivéve a repülőgép-, a hajó- és közúti járműmotor), nem ipari összeszerelésre, több mint 10 kW teljesítménnyel, több mint 250 cm <sup>3</sup> űrtartalmú
33	84081011	Használt dízel-, féldízelmotor tengerjáró-, vontató-, hadihajóhoz
34	84081019	Használt dízel-, féldízelmotor hajózáshoz (kivéve tengerjáró-, vontató-, hadihajóhoz)
35	84081022	Új dízel-, féldízelmotor tengerjáró-, vontató-, hadihajóhoz, teljesítménye maximum 15 kW
36	84081024	Új dízel-, féldízelmotor hajózáshoz, teljesítménye maximum 15 kW (kivéve tengerjáró-, vontató-, hadihajóhoz)
37	84081026	Új dízel-, féldízelmotor tengerjáró-, vontató-, hadihajóhoz, teljesítménye minimum 15 kW, de maximum 50 kW
38	84081028	Új dízel-, féldízelmotor hajózáshoz, teljesítménye minimum 15 kW, de maximum 50 kW (kivéve tengerjáró-, vontató-, hadihajóhoz)
39	84081031	Új dízel-, féldízelmotor tengerjáró-, vontató-, hadihajóhoz, teljesítménye minimum 50 kW, de maximum 100 kW
40	84081039	Új dízel-, féldízelmotor hajózáshoz, teljesítménye minimum 50 kW, de maximum 100 kW (kivéve tengerjáró-, vontató-, hadihajóhoz)
41	84081041	Új dízel-, féldízelmotor tengerjáró-, vontató-, hadihajóhoz, teljesítménye minimum 100 kW, de maximum 200 kW
42	84081049	Új dízel-, féldízelmotor hajózáshoz, teljesítménye minimum 100 kW, de maximum 200 kW (kivéve tengerjáró-, vontató-, hadihajóhoz)
43	84081051	Új dízel-, féldízelmotor tengerjáró-, vontató-, hadihajóhoz, teljesítménye minimum 200 kW, de maximum 300 kW
44	84081059	Új dízel-, féldízelmotor hajózáshoz, teljesítménye minimum 200 kW, de maximum 300 kW (kivéve tengerjáró-, vontató-, hadihajóhoz)



	A	B
	VTSZ szám	Megnevezés
45	84081061	Új dízel-, féldízelmotor tengerjáró-, vontató-, hadihajóhoz, teljesítménye minimum 300 kW, de maximum 500 kW
46	84081069	Új dízel-, féldízelmotor hajózáshoz, teljesítménye minimum 300 kW, de maximum 500 kW (kivéve tengerjáró-, vontató-, hadihajóhoz)
47	84081071	Új dízel-, féldízelmotor tengerjáró-, vontató-, hadihajóhoz, teljesítménye minimum 500 kW, de maximum 1000 kW
48	84081079	Új dízel-, féldízelmotor hajózáshoz, teljesítménye minimum 500 kW, de maximum 1000 kW (kivéve tengerjáró-, vontató-, hadihajóhoz)
49	84081081	Új dízel-, féldízelmotor tengerjáró-, vontató-, hadihajóhoz, teljesítménye minimum 1000 kW, de maximum 5000 kW
50	84081089	Új dízel-, féldízelmotor hajózáshoz, teljesítménye minimum 1000 kW, de maximum 5000 kW (kivéve tengerjáró-, vontató-, hadihajóhoz)
51	84081091	Új dízel-, féldízelmotor tengerjáró-, vontató-, hadihajóhoz, teljesítménye minimum 5000 kW
52	84081099	Új dízel-, féldízelmotor hajózáshoz, teljesítménye minimum 5000 kW (kivéve tengerjáró-, vontató-, hadihajóhoz)
53	84082031	Dízel-, féldízelmotor kerekes traktorhoz, legfeljebb 50 kW teljesítménnyel, kerekes mezőgazdasági vagy erdészeti traktorhoz
54	84082035	Dízel-, féldízelmotor kerekes traktorhoz, több mint 50 kW, de legfeljebb 100 kW teljesítménnyel, kerekes mezőgazdasági vagy erdészeti traktorhoz
55	84082037	Dízel-, féldízelmotor kerekes traktorhoz, több mint 100 kW, teljesítmény felett
56	84082051	Dízel-, féldízelmotor közúti járműhöz legfeljebb 50 kW teljesítménnyel (kivéve a 8408 20 10 alszám alá tartozó motorok, illetve kerekes traktor)
57	84082055	Dízel-, féldízelmotor közúti járműhöz, több mint 50 kW, de legfeljebb 100 kW teljesítménnyel (kivéve a 8408 20 10 alszám alá tartozó motorok, illetve kerekes traktor)
58	84082057	Dízel-, féldízelmotor közúti járműhöz (kivéve a kerekes traktor), több mint 100 kW, de legfeljebb 200 kW teljesítménnyel
59	84082099	Dízel-, féldízelmotor közúti járműhöz, több mint 200 kW teljesítmény felett (kivéve a 8408 20 10 alszám alá tartozó motorok, illetve kerekes traktor)
60	84089021	Dízel- és féldízel vasúti hajtómotor (kivéve tengeri hajózásban és közúti forgalomban használtak)
61	84089027	Dízel- és féldízel használt hajtómotor (kivéve vasúti hajtómotor, illetve tengeri hajózásban és közúti forgalomban használtak)
62	84089041	Dízel- és féldízel új hajtómotor, legfeljebb 15 kW (kivéve vasúti hajtómotor, illetve tengeri hajózásban és közúti forgalomban használtak)
63	84089043	Dízel- és féldízel új hajtómotor, 15 kW-ot meghaladó, de legfeljebb 30 kW (kivéve vasúti hajtómotor, illetve tengeri hajózásban és közúti forgalomban használtak)
64	84089045	Dízel- és féldízel új hajtómotor, 30 kW-ot meghaladó, de legfeljebb 50 kW (kivéve vasúti hajtómotor, illetve tengeri hajózásban és közúti forgalomban használtak)
65	84089047	Dízel- és féldízel új hajtómotor, 50 kW-ot meghaladó, de legfeljebb 100 kW (kivéve vasúti hajtómotor, illetve tengeri hajózásban és közúti forgalomban használtak)
66	84089061	Dízel- és féldízel új hajtómotor, 100 kW-ot meghaladó, de legfeljebb 200 kW (kivéve vasúti hajtómotor, illetve tengeri hajózásban és közúti forgalomban használtak)
67	84089065	Dízel- és féldízel új hajtómotor, 200 kW-ot meghaladó, de legfeljebb 300 kW (kivéve vasúti hajtómotor, illetve tengeri hajózásban és közúti forgalomban használtak)

	A	B
	VTSZ szám	Megnevezés
68	84089067	Dízel- és féldízel új hajtómotor, 300 kW-ot meghaladó, de legfeljebb 500 kW (kivéve vasúti hajtómotor, illetve tengeri hajózásban és közúti forgalomban használtak)
69	84089081	Dízel- és féldízel új hajtómotor, 500 kW-ot meghaladó, de legfeljebb 1000 kW (kivéve vasúti hajtómotor, illetve tengeri hajózásban és közúti forgalomban használtak)
70	84089085	Dízel- és féldízel új hajtómotor, 1000 kW-ot meghaladó, de legfeljebb 5000 kW (kivéve vasúti hajtómotor, illetve tengeri hajózásban és közúti forgalomban használtak)
71	84089089	Dízel- és féldízel új hajtómotor, 5000 kW-ot meghaladó (kivéve vasúti hajtómotor, illetve tengeri hajózásban és közúti forgalomban használtak)
72	84091000	Alkatrész belső égésű repülőmotorhoz, másutt nem említett
73	84099100	Kompressziós gyújtású motor alkatrésze (kivéve szikragyújtású dugattyús)
74	84099900	Más, pl. kompressziós gyújtású /dízel- vagy féldízel/ motor alkatrésze
75	84101100	Víz turbina és vízikerek legfeljebb 1000 kW teljesítménnyel
76	84101200	Víz turbina és vízikerek több mint 1000 kW, de legfeljebb 10 000 kW teljesítménnyel
77	84101300	Víz turbina és vízikerek több mint 10 000 kW teljesítmény felett
78	84109010	Víz turbina és vízikerek alkatrészei és szabályzóik öntöttvasból vagy -acélból
79	84109090	Más víz turbina és vízikerek alkatrészei és szabályzóik (kivéve öntöttvasból vagy -acélból készültek)
80	84111100	Sugárhajtású gázturbina legfeljebb 25 kN tolóerővel
81	84111210	Sugárhajtású gázturbina több mint 25 kN, de legfeljebb 44 kN tolóerővel
82	84111230	Sugárhajtású gázturbina több mint 44 kN, de legfeljebb 132 kN tolóerővel
83	84111280	Sugárhajtású gázturbina több mint 132 kN tolóerővel
84	84112100	Légcsavaros gázturbina legfeljebb 1100 kW teljesítménnyel
85	84112220	Légcsavaros gázturbina több mint 1100 kW, de legfeljebb 3730 kW teljesítménnyel
86	84112280	Légcsavaros gázturbina több mint 3730 kW teljesítménnyel
87	84118100	Gázturbina legfeljebb 5000 kW teljesítménnyel (kivéve sugárhajtású vagy légcsavaros gázturbina)
88	84118220	Gázturbina több mint 5000 kW, de legfeljebb 20 000 kW teljesítménnyel (kivéve sugárhajtású vagy légcsavaros gázturbina)
89	84118260	Gázturbina több mint 20 000 kW, de legfeljebb 50 000 kW teljesítménnyel (kivéve sugárhajtású vagy légcsavaros gázturbina)
90	84118280	Gázturbina 50 000 kW-ot meghaladó teljesítménnyel (kivéve sugárhajtású vagy légcsavaros gázturbina)
91	84119100	Alkatrész sugárhajtású vagy légcsavaros gázturbinához
92	84119900	Alkatrész gázturbinához (kivéve sugárhajtású vagy légcsavaros gázturbina)
93	84121000	Nem turbórendszerű, sugárhajtású motor
94	84131100	Töltőállomáson vagy szervizben használt üzemanyag- vagy kenőanyagadagoló szivattyú
95	84798930	Mozgatható hajtású bányatám

### 3. melléklet a 99/2012. (IX. 25.) VM rendelethez

#### Útiköltségek fogalma, mértéke

Az ügyfélnél közvetlenül alkalmazásban álló munkavállalók, a LEADER HACs elnökségi tagok, a projekt végrehajtásához igénybe vett szakértők, tolmács és a helyi partnerek részére utazási költség és napidíj számolható el.

#### 1. Utazási költségek:

Kizárólag olyan távolsági (települések közötti) utazás költség támogatható, amely az együttműködéshez szervesen kapcsolódik.

Az utazáshoz bármilyen közlekedési eszköz igénybe vehető. A felsorolt közlekedési eszközök esetén azonban az alábbi megkötések betartása kötelező:

##### a) Saját autóval történő utazás esetén:

Üzemanyagköltség címén a közúti gépjárművek, az egyes mezőgazdasági, halászati erőgépek üzemanyag- és kenőanyag-fogyasztásának igazolás nélkül elszámolható mértékéről szóló kormányrendeletben meghatározott fogyasztási norma szerinti üzemanyag-mennyiség és a Nemzeti Adó- és Vámhivatal által közzétett ár szorzataként meghatározott összeg, vagy a számlával (számlákkal) igazolt üzemanyag-vásárlás vehető figyelembe azzal, hogy a számla alapján figyelembe vett üzemanyag-mennyiség nem lehet több mint az üzemi használatra az üzemanyag-fogyasztási normával számított mennyiség.

##### b) Vonattal történő utazás esetén:

Vonattal történő utazás esetén II. osztályú menetjegy és helyjegy igénybevételére valamennyi utazó jogosult.

##### c) Repülővel történő utazás esetén:

Repülőjegy esetében az utazó turista jegy (economic) vásárlására jogosult.

#### 2. Napidíj:

A napidíjak nem haladhatják meg az Európai Bizottság által publikált értékeket (Current per diems rates – [http://ec.europa.eu/europeaid/work/procedures/implementation/per\\_diems/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/europeaid/work/procedures/implementation/per_diems/index_en.htm)).

A napidíj magába foglalja a szállás, az étkezés, valamint a helyi utazás (adott település közigazgatási határain belüli) költségeit. A szállás díja számla alapján kerülhet elszámolásra. A napidíj fennmaradó része után a személyi jövedelemadóról szóló törvényben meghatározott módon személyi jövedelemadót kell fizetni. A napidíjból fizetett étkezés, valamint helyi utazás költségét számlával nem kell igazolni.

## 4. melléklet a 99/2012. (IX. 25.) VM rendelethez

**A HELYI PARTNEREKKEL VALÓ EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS FORMANYOMTATVÁNYA**

Az együttműködési projekt címe:

Az együttműködési projekt tartalma (maximum szóközökkel együtt 2000 karakterben):

---

Nyilatkozat:

Alulírott, a Helyi Akciócsoport-partnerek, valamint, mint helyi partner képviselőjében, ezennel kötelezettséget vállalok az együttműködési projekt végrehajtására.

---

Az ügyfél LEADER Helyi Akciócsoport neve:

A képviselő neve:

Beosztás:

Dátum:

Hely:

Aláírás:

Az 1. helyi partner neve:

A képviselő neve:

Beosztás:

Dátum:

Hely:

–

Aláírás:

Az „n” helyi partner neve:

A képviselő neve:

Beosztás:

Dátum:

Hely:

–

Aláírás:

## 5. melléklet a 99/2012. (IX. 25.) VM rendelethez

**AZ EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS FORMANYOMTATVÁNYA**

Az együttműködési projekt címe:

Az együttműködési projekt tartalma (maximum szóközökkel együtt 2000 karakterben):

---

Nyilatkozat:

Alulírott, a LEADER Helyi Akciócsoport / LEADER-szerűen szerveződött harmadik országbeli szervezet partnerek képviselőjében, ezzel kötelezettséget vállalok az együttműködési projekt végrehajtására, valamint tanúsítom, hogy az abban szereplő információk a valóságnak megfelelnek.

Írányadó jog és illetékes bíróság

A megállapodásra a ..... jog vonatkozik.

1. A felek között a megállapodás értelmezéséből vagy alkalmazásából eredő minden olyan jogvitát, amelyet békés úton nem lehet rendezni, ..... bíróságai előtt kell peres úton érvényesíteni.
  2. Az új partnerek csatlakozását lehetővé tevő záradék („LEADER vagy más Helyi Akciócsoportok – amennyiben erre irányuló szándékukat jelzik – a projektbe e megállapodás módosításával kapcsolódhatnak be”):
  3. Más módosításokat lehetővé tevő záradék:
- 

A Koordináló LEADER Helyi Akciócsoport neve:

A képviselő neve:

Beosztása:

Telefonszám:

Fax:

E-mail:

Beszélt/értett nyelvek:

Dátum:

Hely (cím, az országot is beleértve):

Aláírás:

Az 1. LEADER Helyi Akciócsoport / LEADER-szerűen szerveződött harmadik országbeli szervezet neve:

A képviselő neve:

Beosztása:

Telefonszám:

Fax:

E-mail:

Beszélt/értett nyelvek:

Dátum:

Hely (cím, az országot is beleértve):

Aláírás:

Az „n” LEADER Helyi Akciócsoport / LEADER-szerűen szerveződött harmadik országbeli szervezet neve:

A képviselő neve:

Beosztása:

Telefonszám:

Fax:

E-mail:

Beszélt/értett nyelvek:

Dátum:

Hely (cím, az országot is beleértve):

Aláírás:

## 6. melléklet a 99/2012. (IX. 25.) VM rendelethez

**MODEL COOPERATION AGREEMENT**

Title of cooperation project:

Content of the cooperation project (maximum 2000 characters including spaces):  

---

Declaration:

The undersigned, representing the LEADER Local Action Group/ LEADER-type organization in third countries, hereby undertake to implement the cooperation project and also certify the veracity of the information contained therein.

Applicable law and competent court

The agreement is governed by ..... law.

1. Any dispute between the parties resulting from the interpretation or application of the agreement which cannot be settled amicably shall be brought before the courts of .....
  2. Clause permitting the inclusion of new partners („LEADER or other Local Action Groups may be included by an amendment to this agreement should they express the wish“)
  3. Clause permitting other amendments
- 

Name of the coordinating LEADER Local Action Group:

Name of representative:

Position:

Telephone:

Fax:

E-mail:

Languages spoken/ understood:

Date:

Place (address, including country):

Signature:

Name of LEADER Local Action Group/ LEADER-type organization in third countries 1:

Name of representative:

Position:

Telephone:

Fax:

E-mail:

Languages spoken/ understood:

Date:

Place (address, including country):

Signature:

Name of LEADER Local Action Group/ LEADER-type organization in third countries „n“:

Name of representative:

Position:

Telephone:

Fax:

E-mail:

Languages spoken/ understood:

Date:

Place (address, including country):

Signature:

## 7. melléklet a 99/2012. (IX. 25.) VM rendelethez

**MUSTER-KOOPERATIONSVEREINBARUNG**

Titel des Projekts der Zusammenarbeit:

Inhalt des Kooperationsprojekts (maximal 2000 Zeichen inkl. Leerzeichen):  

---

Erklärung:

Die Unterzeichner verpflichten sich als Vertreter der Lokalen Aktionsgruppen/ LEADER-ähnliche Organisation des Drittlands dazu, das Projekt der Zusammenarbeit durchzuführen, und versichert, dass die diesbezüglichen Angaben der Wahrheit entsprechen.

Anwendbares Recht und Gerichtsstand

Die Vereinbarung unterliegt ... Recht.

1. Jeder Streit zwischen den beteiligten Parteien, der sich aus der Auslegung oder Anwendung der Vereinbarung ergibt, und die nicht einvernehmlich beigelegt werden kann, wird gerichtlich in ... entschieden.
  2. Klausel, welche die Aufnahme von neuen Partnern zulässt („LEADER- oder andere Lokale Aktionsgruppen können auf ihren Wunsch durch eine Änderung dieser Vereinbarung einbezogen werden“)
  3. Klausel, welche andere Änderungen zulässt
- 

Name der koordinierenden Lokalen LEADER-Aktionsgruppe:

Name des Vertreters:

Stellung:

Telefonnummer:

Faxnummer:

E-mail Adresse:

Datum:

Ort (Anschrift, einschließlich Land):

Unterschrift:

Name der Lokalen LEADER-Aktionsgruppe / LEADER-ähnliche Organisation des Drittlands 1:

Name des Vertreters:

Stellung:

Telefonnummer:

Faxnummer:

E-mail Adresse:

Datum:

Ort (Anschrift, einschließlich Land):

Unterschrift:

Name der Lokalen LEADER-Aktionsgruppe/ LEADER-ähnliche Organisation des Drittlands „n“:

Name des Vertreters:

Stellung:

Telefonnummer:

Faxnummer:

E-mail Adresse:

Datum:

Ort (Adresse, einschließlich Land):

Unterschrift:

## 8. melléklet a 99/2012. (IX. 25.) VM rendelethez

**ACCORD DE COOPÉRATION TYPE**

Intitulé du projet de coopération:

Contenu du projet de coopération (maximum 2000 caractères, espaces y compris)

Déclaration:

Le soussigné, représentant du LEADER Groupe d'Action Locale/ d'Organisation organisée selon la méthodologie LEADER dans les Pays Tiers, s'engage à mettre en œuvre le projet de coopération et certifie la véracité des informations qu'il contient.

Droit applicable et juridiction compétente

L'accord est régi par ..... loi.

1. Tout litige entre les parties résultant de l'interprétation ou de l'application de l'accord ne pouvant être réglé à l'amiable est porté devant les tribunaux de .....
2. Clause permettant l'inclusion de nouveaux partenaires («les groupes LEADER ou les autres Groupes d'Action Locale qui le désirent peuvent être inclus au présent accord au moyen d'un avenant ? celui-ci»)
3. Clause permettant d'autres avenants

Signatures

Nom du LEADER Groupe d'Action Locale chargé de la coordination:

Nom du représentant:

Fonction:

Téléphone:

Télécopieur :

Date:

Lieu (adresse, pays compris):

Langues parlées/ comprises :

Signature:

Nom du LEADER Groupe d'Action Locale / Organisation organisée selon la méthodologie LEADER dans les Pays Tiers 1:

Nom du représentant:

Fonction:

Téléphone:

Télécopieur :

Date:

Lieu (adresse, pays compris):

Langues parlées/ comprises :

Date:

Lieu (adresse, pays compris):

Signature:

Nom du LEADER Groupe d'Action Locale / Organisation organisée selon la méthodologie LEADER dans les Pays Tiers „n”:

Nom du représentant:

Fonction:

Téléphone:

Télécopieur :

Date:

Lieu (adresse, pays compris):

Langues parlées/ comprises :

Date:

Lieu (adresse, pays compris):

Signature:



## 9. melléklet a 99/2012. (IX. 25.) VM rendelethez

	A	B
1.	NEMZETKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉSI PROJEKTRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓCSERÉRE SZOLGÁLÓ ADATLAP	
2.	1. A projektre vonatkozó alapvető információk	
3.	1.1 Az együttműködési projekt címe:	
4.	1.2. Rövidítés:	
5.	1.3. Az együttműködési projekt keretében tervezett fellépések időtartama:	
6.	1.3.1. Kezdési időpont:	
7.	1.3.2. Befejezési időpont:	
8.	1.4. Az együttműködési projekt teljes időtartamára tervezett összköltség (EUR-ban):	
9.	A projekt költségvetésének pénzügyi források szerinti bontása	
10.	1.4.1. Teljes költségvetés:	
11.	1.4.2. EMVA:	
12.	1.4.3. Közforrás:	
13.	1.4.4. Magánforrás:	
14.	A költségvetés partnerek szerinti bontása	
15.	1.4.5. A koordináló partner teljes költségvetése:	
16.	1.4.6. 1. partner:	
17.	1.4.7. 2. partner:	
18.	1.4.8. 3. partner:	
19.	1.4.9. 4. partner:	
20.	1.4.10 5. partner:	
21.	1.4.11 6. partner:	
22.	1.4.12 7. partner:	
23.	1.4.13 8. partner:	

	A	B
1.	2. Az együttműködő partnerekre vonatkozó információk	
2.	2.1. A koordináló partner adatai	
3.	2.1.1 A koordináló LEADER Helyi Akciócsoport hivatalos megnevezése:	
4.	2.1.2 Az elnök neve:	
5.	2.1.3 Az együttműködési ügyekért felelős kapcsolattartó személy a LEADER Helyi Akciócsoportban	
6.	2.1.3.1. Név:	
7.	2.1.3.2. Kapcsolattartási cím:	
8.	2.1.3.3. Telefonszám:	
9.	2.1.3.4. Faxeszám:	
10.	2.1.3.5. E-mail:	
11.	2.1.3.6. Nyelvek, amelyeken a kapcsolattartó beszél/ért:	
12.	2.1.4 Az illetékes bejelentő hatóság és a kapcsolattartó személy neve:	
13.	2.1.5 A Bizottság tájékoztatásának időpontja:	
14.	2.1.6 A jóváhagyást megadó illetékes hatóság megnevezése:	
15.	2.1.7 A projekt jóváhagyásának időpontja:	
16.	2.2. Az 1. Helyi Akciócsoport/ LEADER-szerűen szerveződött harmadik ország adatai	

17.	2.2.1. A Helyi Akciócsoport/ LEADER-szerűen szerveződött harmadik országbeli szervezet hivatalos megnevezése:	
18.	2.2.2. Az elnök neve:	
19.	2.2.3. Az együttműködési ügyekért felelős kapcsolattartó személy a Helyi Akciócsoportban / LEADER-szerűen szerveződött harmadik országbeli szervezetben:	
20.	2.2.3.1 Név:	
21.	2.2.3.2 Kapcsolattartási cím:	
22.	2.2.3.3 Telefonszám:	
23.	2.2.3.4 Faxszám:	
24.	2.2.3.5 E-mail:	
25.	2.2.3.6 Nyelvek, amelyeken a kapcsolattartó beszél/ért:	
26.	2.2.4. Az illetékes bejelentő hatóság és a kapcsolattartó személy neve:	
27.	2.2.5. A Bizottság tájékoztatásának időpontja:	
28.	2.2.6. A jóváhagyást megadó illetékes hatóság megnevezése:	
29.	2.2.7. A projekt jóváhagyásának időpontja:	

	A	B
1.	2.3. A 2. Helyi Akciócsoport / LEADER-szerűen szerveződött harmadik országbeli szervezet adatai	
2.	2.3.1. A Helyi Akciócsoport/ LEADER-szerűen szerveződött harmadik országbeli szervezet hivatalos megnevezése:	
3.	2.3.2. Az elnök neve:	
4.	2.3.3. Az együttműködési ügyekért felelős kapcsolattartó személy a Helyi Akciócsoportban / LEADER-szerűen szerveződött harmadik országbeli szervezetben:	
5.	2.3.3.1 Név:	
6.	2.3.3.2 Kapcsolattartási cím:	
7.	2.3.3.3 Telefonszám:	
8.	2.3.3.4 Faxszám:	
9.	2.3.3.5 E-mail:	
10.	2.3.3.6 Nyelvek, amelyeken a kapcsolattartó beszél/ért:	
11.	2.3.4. Az illetékes bejelentő hatóság és a kapcsolattartó személy neve:	
12.	2.3.5. A Bizottság tájékoztatásának időpontja:	
13.	2.3.6. A jóváhagyást megadó illetékes hatóság megnevezése:	
14.	2.3.7. A projekt jóváhagyásának időpontja:	